



# भारत का राजपत्र

## The Gazette of India

असाधारण

EXTRAORDINARY

भाग II—खण्ड 3—उप-खण्ड (ii)

PART II—Section 3—Sub-section (ii)

प्राधिकार से प्रकाशित

PUBLISHED BY AUTHORITY

सं. 1387]

नई दिल्ली, मंगलवार, जुलाई 19, 2011/आषाढ़ 28, 1933

No. 1387]

NEW DELHI, TUESDAY, JULY 19, 2011/ASADHA 28, 1933

वाणिज्य एवं उद्योग मंत्रालय

(वाणिज्य विभाग)

(विदेश व्यापार महानिदेशालय)

अधिसूचना

नई दिल्ली, 19 जुलाई, 2011

सं. 60 (आर. ई.-2010)/2009—2014

विषय : निजी कोटे के 10 लाख मीट्रिक टन गैर बासमती चावल के निर्यात पर छूट के संबंध में।

का.आ. 1659(अ).—विदेश व्यापार नीति, 2009—2014 के पैरा 2.1 के साथ पठित, विदेश व्यापार (विकास और विनियमन) अधिनियम, 1992 (1992 की सं. 22) की धारा 5 द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए, केन्द्र सरकार, एतद्द्वारा समय-समय पर यथासंशोधित अधिसूचना सं. 93(आरई-2007)/2004—2009, दिनांक 1-4-2008 के साथ पठित अधिसूचना सं. 38 (आर ई-2007) 2004—2009 दिनांक 15-10-2007 में तत्काल प्रभाव से निम्नलिखित संशोधन करती है।

2. अधिसूचना सं. 21 (आर ई-2010)/2004—2009, दिनांक 10-2-2011 के माध्यम से अधिसूचना सं. 93 (आर ई-2007) 2004—2009, दिनांक 1-4-2008 में उप पैरा 2.1.14 जोड़ा गया था। अब एक नया उप-पैरा 2.1.15 निम्नानुसार जोड़ा जाता है:—

“2.1.15 10 लाख मीट्रिक टन गैर बासमती चावल निम्नलिखित शर्तों के अधीन निर्यात के लिए अनुमत है;

(i) निम्न शर्तों के अधीन पहले आओ-पहले पाओ आधार पर विदेश व्यापार महानिदेशालय के साथ सविदाओं के पंजीकरण:—

(क) निजी रूप से रखे गए स्टॉक से निर्यात किया जाएगा।

(ख) आबंटन के लिए आवेदन पत्र अपरिवर्तनीय और पुष्ट साख-पत्र के साथ होना चाहिए।

(ग) आवेदक को आवेदित मात्रा के 10 प्रतिशत मूल्य के समकक्ष मूल्य की निष्पादित बैंक गारंटी आवेदन के साथ सौंपनी चाहिए। निर्धारित समयावधि में निर्यातों के पूरा न हो पाने की स्थिति में, यह बैंक गारंटी जब्त की जा सकती है निर्यात निष्पादन में 5 प्रतिशत अधिक या कम का लचीलापन अनुमत है।

(घ) एक आवेदन पत्र अधिकतम 12,500 मीट्रिक टन के लिए हो सकती है।

(ङ) यह निर्यात 400 यू एस डॉलर प्रति मीट्रिक टन एम ई पी के मदे होगा।

(ii) निर्यात आशय के आवेदन पत्रों को riceexport-dgft@nic.in. पर भेजा जाएगा। आबंटन की प्रक्रियाएं और प्रपत्र जिसमें ई-मेल भेजा जाना है, इस अधिसूचना में क्रमशः अनुलग्नक-I और अनुलग्नक -II के रूप में संलग्न किए गए हैं।

3. समय-समय पर यथासंशोधित अधिसूचना सं. 93 (आर ई-2007) /2004—2009, दिनांक 1 अप्रैल, 2008 के अन्य सभी प्रावधान अपरिवर्तित रहेंगे।

#### 4. इस अधिसूचना का प्रभाव :-

पैरा 2.1.15 के तहत शर्तों के अधीन और इस अधिसूचना के अनुलग्नक- I के अनुसार संविदाओं के पंजीकरण की प्रक्रियाओं के आधार पर 10 लाख मीट्रिक टन गैर-बासमती चावल का निर्यात निजी कोटे के आधार पर अनुमत किया जाता है।

[फा. सं. 01/91/180/775/एम 10/निर्यात प्रकोष्ठ]

अनुप के. पूजारी, महानिदेशक, विदेश व्यापार

अनुलग्नक-I

#### संविदाओं के पंजीकरण हेतु प्रक्रियाएं

1. निर्यात आशय हेतु आवेदन riceexport-dgft@nic. in. को भेजे जाएंगे।

2. जहां पहले आओ पहले पाओ के आधार पर 10 लाख मी. टन. की मात्रा खत्म हो गई है वहां कटौती करके, सफल आबंटियों की सूची की घोषणा 27 जुलाई, 2011 को की जाएगी। यदि कोई सफल आबंटी पूरे दस्तावेज प्रस्तुत करने में असफल होता है और इस प्रकार पंजीकरण प्रमाण-पत्र प्राप्त करने में असफल होता है, शेष आवेदकों की सूची को भी बनाए रखा जाएगा। इस स्थिति में कोई भी बची हुई मात्रा, सूची से क्रमानुसार दूसरे आवेदक (आवेदकों) को आबंटित कर दी जाएगी। यह सूची विदेश व्यापार महानिदेशालय की वेबसाइट पर प्रदर्शित की जाएगी।

3. सफल आवेदकों को, पंजीकरण प्रमाण-पत्र प्राप्त करने के लिए, विदेश व्यापार महानिदेशालय के संबंधित क्षेत्राधिकार प्राप्त क्षेत्रीय प्राधिकारी अथवा विदेश व्यापार महानिदेशालय (मुख्यालय) कार्यालय को अधिसूचना सं. 60 के पैरा 2 (i) के अनुसार आवश्यक दस्तावेज प्रस्तुत करने के लिए 3 सप्ताह का समय दिया जाएगा। आवेदन-पत्रों को प्राप्त करने और बंद होने की तिथि व समय आदि की एक क्रमवार सूची इस अधिसूचना के अनुलग्नक-III के रूप में संलग्न है।

4. पंजीकरण प्रमाण-पत्र प्राप्त करने हेतु आवेदन देते समय आवेदक को डीजीएफटी की डीईएल (निषिद्ध फर्मों की सूची) में शामिल नहीं होना चाहिए। ऐसे आवेदकों को पंजीकरण प्रमाण-पत्र जारी नहीं किया जाएगा।

5. एक आईईसी के मद्दे सिर्फ एक पंजीकरण प्रमाणपत्र जारी किया जाएगा।

6. डीजीएफटी (मुख्यालय) द्वारा मात्राओं के आबंटन के बाद डीजीएफटी के संबंधित क्षेत्राधिकार प्राप्त क्षेत्रीय कार्यालय/डीजीएफटी मुख्यालय (आवेदक के विकल्प के अनुसार) से पंजीकरण प्रमाण-पत्र जारी किए जाएंगे।

अनुलग्नक-II

ई. मेल द्वारा (riceexport-dgft @ nic. in) को आवेदन भेजने हेतु नमूना प्रपत्र

ई. मेल का विषय शीर्ष: आईई कोड- फर्म/आवेदक का नाम-आवेदित मात्रा

(उदाहरण : 0500030001-एबीसी निर्यात-10,000 मी. टन)

(इसे "विषय"क्षेत्र में भरें)

#### संदेश का प्रारूप (ई मेल का अंश)

पंक्ति 1: आई ई कोड (उदाहरण: 0500030001)

पंक्ति 2: नाम (उदाहरण एबीसी निर्यात)

पंक्ति 3: आवेदित मात्रा (मीट्रिक टन में, अंकों तथा शब्दों दोनों में) (उदाहरण 10,000 मी. टन दस हजार मीट्रिक टन)

पंक्ति 4: रिक्त

पंक्ति 5: रिक्त

पंक्ति 6-13: कोई अन्य जानकारी जो आवेदक प्रस्तुत करना चाहता हो

पंक्तियाँ 14-24: आवेदक का विवरण

पंक्ति 14: आवेदक का नाम (जिसके नाम पर आई ई सी जारी किया गया है) (उदाहरण: एबीसी निर्यात)

पंक्ति 15: सही डाक पता

पंक्ति 16: (उदाहरण: डी-402, प्रथम तल, करीम नगर, नई दिल्ली-110010)

पंक्ति 17: ( )

पंक्ति 18: एस टी डी कोड सहित दूरभाष सं. (उदाहरण: 011-23456789)

पंक्ति 19: फैक्स सं. (उदाहरण: 011-23456793)

पंक्ति 20: ई. मेल (उदाहरण: abcexports@yahoo. com)

पंक्ति 21: वैकल्पिक ई. मेल (उदाहरण: ashokbhall@gmail.com)

(आवेदन इन दोनों ई. मेलों में से किसी एक से किया जाना चाहिए)

पंक्ति 22: आवेदन भेजने वाले प्राधिकृत व्यक्ति का नाम (उदाहरण: अशोक भल्ला)

पंक्ति 23: प्राधिकृत व्यक्ति का ई. मेल (उदाहरण: ashokbhall@gmail.com)

पंक्ति 24: प्राधिकृत व्यक्ति का दूरभाष सं. (लैंडलाइन और सेल फोन)

### ई-मेल का अंत

टिप्पणी 1 : आबंटन के बाद, पात्र आवेदक, आवेदक फर्म के कार्यालय के पत्र-शीर्ष पर निम्नलिखित उद्घोषणाओं के साथ प्राधिकृत व्यक्ति द्वारा विधिवत् हस्ताक्षरित उपरोक्त आवेदन की हार्ड प्रति सौंपेगा।

### घोषणा/वचनबद्धता

1. मैं/हम एतद्वारा घोषणा करता हूँ/करते हैं कि इस आवेदन में दिए गये ब्यौरे और विवरण मेरी/हमारी जानकारी और विश्वास के अनुसार सत्य और सही हैं और इसमें कुछ भी छिपाया अथवा रोका नहीं गया है।
2. मैं/हम पूर्णतया समझता हूँ/समझते हैं कि आवेदन में दी गई कोई जानकारी/आवेदन के साथ प्रस्तुत दस्तावेज गलत या झूठे साबित होंगे तो मुझे/हमें कोई भी दण्डात्मक कार्रवाई अथवा अन्य परिणाम भुगतने पड़ सकते हैं जैसे कि विधि द्वारा निर्धारित या अन्यथा अपेक्षित हो।
3. मैं/हम यथा संशोधित विदेश व्यापार (विकास एवं विनियमन) अधिनियम, 1992, इसके अधीन बने नियमों और आदेशों, विदेश व्यापार नीति, प्रक्रिया-पुस्तक खण्ड 1 और प्रक्रिया पुस्तक खण्ड 2 और आईटीसी (एचएस) के प्रावधानों के पालन की शपथ लेता हूँ/लेते हैं। मैं यह भी शपथ लेता हूँ कि विदेश व्यापार महानिदेशालय द्वारा चावल के निर्यात के लिए पंजीकरण प्रमाण-पत्र प्रदान करने के बाद, गैर-निष्पादन के मामले में, मैं विदेश व्यापार (विकास एवं विनियमन) अधिनियम, 1992 (यथा संशोधित) के भाग 11(2) के तहत, विदेश व्यापार महानिदेशालय को सौंपी गई निष्पादन बैंक गारंटी को जब्त करने सहित दण्डात्मक कार्रवाई का भागी रहूँगा।
4. मैं एतद्वारा प्रमाणित करता हूँ कि मैं इस घोषणा को सत्यापित करने और हस्ताक्षर करने के लिए अधिकृत हूँ।

आवेदक के हस्ताक्षर

स्थान :

नाम

पदनाम

दिनांक :

कार्यालय का पता

टेलीफोन नं.

मोबाइल नं.

फैक्स नं.

ई-मेल

आवासीय पता

टिप्पणी 2 : आरसी प्राप्त करने के लिए पात्र आवेदकों द्वारा सौंपे जाने के लिए अपेक्षित दस्तावेज (उपरोक्त टिप्पणी 1 में निर्धारित दस्तावेजों के अलावा)।

- (क) पुष्टि और साख का अपरिवर्तनीय-पत्र (एलसी) की एक प्रति के साथ निर्यात सविदा
- (ख) आईटीसी की प्रति
- (ग) आवेदित मूल्य के 10% के लिए बैंक गारंटी।

अनुलग्नक-III

### क्रमवार-सूची

1. अधिसूचना की तारीख

19 जुलाई, 2011

2. आवेदन पत्र की प्राप्ति

आरम्भ होने की तारीख

10 00 बजे, 21 जुलाई, 2011

अन्तिम तारीख

17 00 बजे, 22 जुलाई, 2011

3. आवेदन पत्र पर कार्यवाही		25-26 जुलाई, 2011
4. आबंटन की घोषणा		बुधवार, 27 जुलाई, 2011
5. दस्तावेज प्रस्तुत करना, संवीक्षा और आरसी जारी करना	आरम्भ होने की तारीख अन्तिम तारीख	1000 बजे, गुरुवार 28-7-2011 1700 बजे, गुरुवार 18-8-2011
6. निर्यात करने की अन्तिम तारीख		शुक्रवार, 18 नवम्बर, 2011

टिप्पणी 1 : विदेश व्यापार महानिदेशालय मुख्यालय में 21-07-2011 को 1000 बजे से पहले तथा 22-07-2011 को 1700 बजे के बाद प्राप्त ई-मेल पर विचार नहीं किया जाएगा ।

टिप्पणी 2 : एक ही आई ई सी संख्या अथवा आवेदक से एक से अधिक आवेदन ( ई-मेल ) प्राप्त होने की स्थिति में केवल पहले ई-मेल पर विचार किया जाएगा । बाद के ई-मेलों पर विचार नहीं किया जाएगा ।

**MINISTRY OF COMMERCE AND INDUSTRY**  
(Department of Commerce)  
(DIRECTORATE GENERAL OF FOREIGN TRADE)  
**NOTIFICATION**

New Delhi, the 19th July, 2011

No. 60 (RE-2010)/2009—2014

**Subject : Exemption for export of 10 lakh MT non basmati rice on private A/C - regarding.**

**S.O 1659(E).**— In exercise of the powers conferred by Section 5 of Foreign Trade (Development and Regulation) Act, 1992 (No. 22 of 1992) read with Para 2.1 of the Foreign Trade Policy, 2009—2014, the Central Government hereby makes, with immediate effect, the following amendment to Notification No. 38 (RE-2007)/2004-2009, dated 15-10-2007 read with Notification No. 93 (RE-2007)/2004-2009 dated 1-4-2008, as amended from time to time.

2. Through Notification No. 21 (RE-2010)/2004-2009 dated 10-2-2011 sub-para 2.1.14 was added in Notification No. 93 (RE-2007)/2004-2009 dated 1-4-2008. Now another sub-para 2.1.15 is added as under :

“2.1.15 Ten lakh MT of non-basmati rice is allowed for export subject to the following conditions;

(i) Prior Registration of contracts with DGFT on a first-come-first-served basis subject to:

- (a) Export shall be made from privately held stocks.
- (b) Applications for allotment must be accompanied with irrevocable and confirmed letter of credit.
- (c) An applicant must submit a performance bank guarantee, along with the application for a value equivalent to a value of 10% of applied quantity. In case of non-completion of exports, within the stipulated time frame, this bank guarantee is liable to be confiscated. A flexibility of + or – 5% in performance is allowed.
- (d) An application can be for a maximum of 12,500 MT.
- (e) This export will be subject to an MEP of US\$400 per MT.

(ii) Applications for intent to export will be sent to [riceexport-dgft@nic.in](mailto:riceexport-dgft@nic.in). The modalities for allocation and the format in which e mails are to be sent is attached as Annexure I and Annexure II respectively, to this Notification.

3. All other provisions of the Notification No. 93 (RE-2007)/2004-09 dated 1st April, 2008, as amended from time to time, shall remain unchanged.

4. Effect of this notification:

Export of 10 lakh MT of Non Basmati rice has been permitted on private account subject to conditions under para 2.1.15 and modalities for registration of contracts as per Annexure I to this notification.

[F. No. 01/91/180/775/AM 10/Export Cell]

ANUP K. PUJARI, Director General of Foreign Trade

## Annexure-I

**MODALITIES FOR REGISTRATION OF CONTRACTS**

1. Applications for intent to export will be sent to [riceexport-dgft@nic.in](mailto:riceexport-dgft@nic.in)
2. List of successful allottees will be declared on 27th July, 2011, by applying cut wherever the quantity of 10 lakh MT is exhausted on a first -come- first - served basis. List of remaining applicants will be maintained in case any of the successful allottees is unable to produce complete documents and hence unable to obtain Registration Certificate. Any leftover quantity in this situation will be allocated to the next applicant(s) in chronological order from the list. Such list will be displayed on the DGFT website.
3. A time of 3 weeks will be given to the successful applicants for submitting required documents as per para 2(i) of Notification no: 60 , to the concerned jurisdictional RA of DGFT or to DGFT (Hqrs) office for obtaining Registration Certificates. A calendar of events specifying the starting and closing dates and time for receipt of applications etc. is attached as Annexure III to this Notification.
4. The applicant must not be in the DEL (Denied Entities List) of DGFT at the time of making application for grant of Registration Certificate. Such applicants will not be issued Registration Certificate.
5. Only one RC will be issued against one IEC.
6. After allocation of quantities by DGFT (HQRS) , RC will be issued from concerned jurisdictional RA of DGFT/ DGFT HQRS (as per choice of applicant).

## Annexure-II

**SAMPLE FORMAT FOR SENDING APPLICATION BY E-MAIL TO [riceexport-dgft@nic.in](mailto:riceexport-dgft@nic.in)**

**Subject header of E-mail:** IE Code- Name of the Firm/Applicant-Quantity applied for  
(Example: 0500030001-ABC Exports-10,000 MT) (Fill this in the "Subject" field)

---

**Message Body (Content of E-mail)**

Line 1 : IE Code (Example: 0500030001)

Line 2 : Name (Example: ABC Exports)

Line 3 : Quantity applied for (In MT, both in figure and words). (Example 10,000 MT,  
Ten Thousand Metric tonnes)

Line 4 : Blank

Line 5 : Blank

**Lines 6-13 : Any information that the applicant wishes to submit.**

**Lines 14-24 : Details of Applicant**

Line 14: Name of the Applicant (in whose name IEC has been issued)  
(Example: ABC Exports)

Line 15: I Exact Postal Address

Line 16: I (Example: D-402, 1st Floor, Karim Nagar, New Delhi- 110010)

Line 17: I

Line 18: Phone Number(s) with STD Code (Example: 011-23456789)

Line 19: Fax Number (Example: 011-23456793)

Line 20: E-mail (Example: [abcexports@yahoo.com](mailto:abcexports@yahoo.com))

Line 21 : Alternative E-mail (Example: [ashokbhalla@gmail.com](mailto:ashokbhalla@gmail.com))

(Application must be from one of these two E-mails)

Line 22: Name of the authorised person sending the application

(Example: Ashok Bhalla)

Line 23: E-mail of the authorised person (Example: [ashokbhalla@gmail.com](mailto:ashokbhalla@gmail.com))

Line 24: Phone No. of the authorized person (Landline & Cell phone)

---

End of E-mail

270895711-2

**Note 1 :** After allocation, eligible applicant shall submit hard copies of above application, duly signed by authorised person alongwith following declaration on the official letter head of applicant firm.

### DECLARATION/UNDERTAKING

1. I/We hereby declare that the particulars and the statements made in this application are true and correct to the best of my/our knowledge and belief and nothing has been concealed or held there from.

2. I/We fully understand that any information/document furnished with the application if found incorrect or false will render me/us liable for any penal action or other consequences as may be prescribed in law or otherwise warranted.

3. I/We undertake to abide by the provisions of the FT (D & R) Act, 1992, as amended, the Rules and Orders framed there under, FTP, HBP v1 and HBP v2 and ITC (HS). I also undertake that in the event of non-performance after grant of Registration Certificate for export of rice by the Directorate General of Foreign Trade, I shall be liable to Penal Action under Section 11 (2) of Foreign Trade (Development & Regulation) Act, 1992, (as amended), including forfeiture of performance Bank Guarantee submitted to DGFT.

4. I hereby certify that I am authorised to verify and sign this declaration.

Signature of the Applicant

Place :

Name

Date :

Designation

Official Address

Telephone No.

Cell Phone No.

Fax No.

Email

Residential Address

**Note 2 :** Required documents for submission by eligible applicants for obtaining RC (In addition to documents prescribed in Note 1 above)

- (a) Export Contract alongwith a copy of confirmed and irrevocable Letter of Credit(LC),
- (b) Copy of IEC
- (c) Bank guarantee for 10% of the applied value.

**Annexure-III**

### CALENDAR OF EVENTS

- |  |   |
|--|---|
| 1. Date of Notification                        | 19th July, 2011                             |
| 2. Receipt of Application                      |   |
|  | Start Date: 1000 hours, 21st July, 2011     |
|  | Close Date: 1700 hours, 22nd July, 2011     |
| 3. Processing of Applications                  | 25th -26th July, 2011                       |
| 4. Declaration of Allocation                   | Wednesday 27th July, 2011                   |
| 5. Document submission, Scrutiny & Issue of RC |   |
|  | Start Date: 1000 hours, Thursday 28-7- 2011 |
|  | Close Date: 1700 hours, Thursday 18-8-2011  |
| 6. Last Date to Export                         | Friday, 18th November, 2011                 |

**Note 1:** E-mails received by DGFT HQrs. before 1000 hrs on 21-07-2011 and after 1700 hrs. on 22-07-2011 will not be taken into account.

**Note 2:** In case more than one application (e-mail) is received from same IEC number or same applicant, only first e-mail will be taken into account. Subsequent e-mails will be ignored.